



KULTURA KOOPERATIVO DE ESPERANTISTOJ – KKE
Cooperativa Cultural dos Esperantistas
 – SEDE PRÓPRIA –

Relatório de Atividades do Exercício de 2019

De conformidade com o art. 28, item I dos Estatutos Sociais, apresentamos o Relatório de Atividades do Exercício de 2019 sob a responsabilidade do atual Conselho de Administração.

CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO e CONSELHO FISCAL – O atual Conselho de Administração foi eleito na Assembleia Geral de 29 de março de 2017 para um mandato de 3 anos a partir daquela data e está constituído de **Helder Vieira Lopes** (Presidente); **Desiderio Pires Silveira** (Vice-Presidente); **Almir Ferreira**, (1º Secretário); **Benedito da Silva Pereira**, (2º Secretário); **Carlos Alfredo Aragón Guerrero**, (Tesoureiro); **Jair Salles**, (Vogal 1); **Carlos Vidal Gaia**, (Vogal 2). CONSELHO FISCAL (Titulares): **Romeu Kozo Hatushika**; **Tânia Maria Fernandes Paixão**; **João Carlos C. Lima dos Santos**. CONSELHO FISCAL (Suplentes): **Rosana Peixoto Caraméz**; **Joana Pimentel da Silva**; **Maria Amélia di Gioia Ferreira**.

QUADRO SOCIAL – No final de 2019, o quadro social da Cooperativa apresentava o registro de 1806 sócios, desde sua fundação. No ano de 2019 foram admitidos os seguintes sócios: Luiz Cesar Firmo Rossato (1803), Joapery de Sá Ribeiro Queiroz (1804), João Elias de Souza Rocha (1805) e Ivan Skrdlik (1806).

FUNCIONAMENTO DA SEDE – Para um regular funcionamento da Sede, o Presidente da Cooperativa, Sr. Helder Vieira Lopes, requisitou a colaboração de um grupo de voluntários que, na qualidade de plantonistas, se revezam em diferentes dias e horários para manter a Cooperativa aberta, em pleno funcionamento para o atendimento dos associados e do público em geral. A equipe de plantonistas, durante o ano de 2019, constituiu-se de **Helder Vieira Lopes**, **Givanildo Ramos Costa**, **Carlos Alfredo Aragón Guerrero**, **Joana Pimentel**, **João Carlos Cerqueira de Lima**, **Desiderio Pires Silveira** e **André Luiz Godoy**. Ajustou-se com o colaborador André Luiz Godoy fazer plantão 3 vezes por semana, reembolsando-lhe apenas os gastos com transporte e lanche.

TRABALHOS DE SECRETARIA – Durante o ano, a Secretaria da Cooperativa prestou informações ao público em geral sobre o Esperanto, seja através de atendimento pessoal, seja por telefone, seja pela internet e outras formas de atendimento. Diversos recebimentos e envios de correspondências foram efetuados.

RECUPERAÇÃO FINANCEIRA E DAS INSTALAÇÕES DA COOPERATIVA CULTURAL DOS ESPERANTISTAS – No mês de junho, o Sr. Presidente Helder Vieira Lopes enviou uma carta aos sócios da Cooperativa Cultural dos Esperantistas com a Prestação de Contas da Campanha “**Finanças em Dia e Instalações OK**”, que se iniciou no ano de 2018, mas estendeu-se até 2019. A Campanha estabelecia duas categorias de colaboradores: **Amigos Beneméritos da KKE**



KULTURA KOOPERATIVO DE ESPERANTISTOJ – KKE
Cooperativa Cultural dos Esperantistas
 – SEDE PRÓPRIA –

2018, que contribuiram com 12 (doze) mensalidades de R\$ 100,00 (cem reais) e **Amigos Benfeitores da KKE 2018**, que contribuiram 12 (doze) mensalidades de R\$ 50,00 (cinquenta reais). O total arrecadado pelas duas campanhas foi de **R\$24.800,00 (vinte e quatro mil e oitocentos Reais)**. Neste montante, consta a quantia de R\$2.000,00 (dois mil Reais) que foi doada pelo **Sr. Almir Ferreira** com a finalidade específica de contribuir na compra do Letreiro Luminoso LED, que seria instalado externamente à KKE. Na RECUPERAÇÃO FINANCEIRA foi gasto um total de **R\$7.248,22 (sete mil duzentos e quarenta e oito Reais e vinte e dois centavos)** para pagar cotas condominiais em atraso, criação e manutenção da página da Cooperativa na internet (www.kke.org.br) e saldar dívidas com alguns fornecedores de materiais e de serviços. Na RECUPERAÇÃO DAS INSTALAÇÕES foi gasto um total de **R\$16.169,26 (dezesseis mil cento e sessenta e nove Reais e vinte e seis centavos)** na colocação de piso de porcelanato imitando assoalho de madeira em todo o assoalho da KKE, na compra do letreiro luminoso LED, na colocação de divisória de **MDF** (Medium Density Fiberboard) e vidro isolando a secretaria da área de recebimento do público e salão principal e na nova pintura em todos os ambientes. Na ocasião do estudo técnico para a colocação de aparelhos de ar-condicionado, previsto na Campanha, constatou-se que a fiação elétrica da KKE era por demasiado antiga e que além de não suportar a carga elétrica ainda estava colocando em risco a integridade física do prédio, com eventual incêndio. Contratou-se um Engenheiro Elétrico (Sr. Eduardo, Subsíndico) para a substituição e modernização de toda a rede elétrica da Cooperativa, do quadro elétrico e das luminárias. O letreiro luminoso foi comprado e foi programado pelo Sr. Desiderio e o colaborador André Godoy, não tendo sido instalado de imediato por falta de autorização dos órgãos municipais competentes. A aquisição de uma máquina CIELO-BRADESCO, para processamento de pagamentos através de cartão de débito/crédito, dinamizou o recebimento de mensalidades na sede da KKE bem como facilitou os associados/cooperados na aquisição de livros. Cabe ressaltar que a administração do imóvel da Rua dos Inválidos, 124, continuou sendo realizada pelo Sr. Presidente, sem ônus para a KKE, o que resultou em uma economia de recursos na ordem de R\$ 2.160,00 (dois mil cento e sessenta reais) ao longo do ano de 2019.

TRANSFORMAÇÃO DA COOPERATIVA EM SOCIEDADE CIVIL – o presidente, Sr. Helder, em estudos assessorados por especialistas na área constatou que a nossa entidade, por ser uma Cooperativa, estava gerando desnecessariamente muitos custos com impostos, contador, sistema de emissão de notas fiscais etc. Após uma reunião com o Sr. Silvio Márcio Bruno, do Sistema de Organização das Cooperativas Brasileiras (Sistema OCB/RJ), ficou comprovado que a KKE não exerce hoje qualquer atividade relativa ao cooperativismo. De então iniciaram-se uma série de reuniões e debates



KULTURA KOOPERATIVO DE ESPERANTISTOJ – KKE
Cooperativa Cultural dos Esperantistas
 – SEDE PRÓPRIA –

visando a transformação do ente COOPERATIVA em SOCIEDADE CIVIL, com a evidente troca da Razão Social. Os debates foram concluídos no final deste exercício, bem como a minuta do novo Estatuto, para votação na AGO que seria realizada em 18 de março de 2020, ocasião em que também seria escolhida e votada a nova Razão Social. Com o advento da pandemia COVID-19 a AGO não se realizou e a almejada transformação da COOPERATIVA em SOCIEDADE CIVIL não aconteceu.

FATO RELEVANTE – Fato de grande perplexidade e extraordinário constrangimento foi praticado pelo associado e colaborador Elson Adão Floriano, que exercia a atividade de controlador financeiro na KKE. O Sr. Elson, valendo-se da confiança que lhe era depositada, apropriou-se indevidamente da importância de R\$ 8.168,00 (oito mil cento e sessenta e oito reais) destinada ao pagamento de 5 (cinco) Cotas Condominiais devidas pela KKE ao edifício Itu. Após a constatação do fato o Sr. Elson foi chamado pelo Sr. Presidente a comparecer na sede da KKE, quando assumiu a culpa e assinou uma Confissão de Dívida e uma Nota Promissória a ela atrelada, naquele valor e com vencimento para 31/12/2019. No intuito de não onerar as finanças combatidas da KKE 5 Cotas foram cobertas da seguinte forma: 2 (duas) pelo Sr. Presidente, 1 (uma) pelo Sr. Vice-presidente, 1 (uma) pelo Sr. Givanildo Ramos Costa e apenas 1 (uma) pela KKE.

PÁGINA DA COOPERATIVA – o *Web Designer* Sr. João Paulo, com matérias, figuras e fotos preparadas pelo vice-presidente, Sr. Desiderio, tem mantido a página da KKE (www.kke.org.br) em constante atualização, onde publicamos o Programa Mensal com os Eventos Culturais, os Cursos de Esperanto disponíveis para o público em geral, avisos aos associados, fotos dos diversos eventos culturais, etc.

ATIVIDADES CULTURAIS – As atividades culturais da Cooperativa se desenvolveram entre março e dezembro de 2019. Sob a coordenação do senhor presidente Helder Vieira Lopes foi mantido os mesmos horários e atividades culturais introduzidas no ano anterior. Às quartas-feiras, no horário da 13:30h às 15:00h, com o intuito de desenvolver o uso oral do idioma, manteve-se a atividade de “Conversação Livre” quando, sócios e visitantes, podem conversar e debater livremente, em Esperanto, sobre diversos assuntos. Ainda às quartas-feiras, no horário da 17:00h às 19:00h, foi mantida a programação de **TEO JE LA KVINA** (Chá das Cinco) dedicada a palestras e eventos, algumas em português e outras em Esperanto. Desde setembro de 2015, na terceira quarta-feira do mês há o evento cultural que tomou o nome de **FENESTRO POR LA MONDO** (Uma Janela para o Mundo) no qual esperantistas de diversas partes do globo, via “Skype” ou “Hung-out”, (videoconferência) fazem palestras e respondem perguntas dos esperantistas presentes na Cooperativa



KULTURA KOOPERATIVO DE ESPERANTISTOJ – KKE
Cooperativa Cultural dos Esperantistas
 – SEDE PRÓPRIA –

ou na rede. Enfatiza-se que, sempre a última quarta-feira do mês é consagrada para a "Festa dos Aniversariantes", quando se comemora o aniversário dos sócios daquele mês. Outra atividade cultural já tradicional da Cooperativa, que se realiza sempre no terceiro sábado de cada mês, agora com o título em Esperanto **KONU LA URBON RIO-DE-JANEIRO PIEDMARŜE, PAROLANTE LA ESPERANTAN KAJ LA PORTUGALAN LINGVOJN** (Conheça o Rio a pé em Esperanto e Português), coordenado pela esperantista Laura Alcântara. Essa atividade cultural visa levar os participantes aos vários pontos turísticos e pitorescos da cidade do Rio de Janeiro, visitando praças, igrejas, prédios, museus, etc., que têm suas histórias narradas em Esperanto e em português.

QUARTO PRÊMIO ZAMENHOF DE CULTURA – Este prêmio foi criado pela Cooperativa no ano de 2016, visando premiar esperantistas que atuam no município do Rio de Janeiro, pelo reconhecimento, valorização do trabalho e disseminação e divulgação do idioma Esperanto. Em 2019 houve a Quarta Edição do Prêmio Zamenhof de Cultura que foi aberto a todo e qualquer esperantista, divulgador ou simpatizante do Esperanto, que tenha feito algo de notório ou de destaque em prol do Esperanto, quer seja na área do seu ensino, da sua divulgação ou disseminação, residentes e domiciliados em todo o Estado do Rio de Janeiro. As inscrições ou indicações foram feitas por escrito e endereçadas à Cooperativa Cultura dos Esperantistas, ou pela internet no site: www.kke.org.br, ou pelo e-mail: kke.esperanto@gmail.com, ou depositadas na urna existente para tal finalidade na sede da KKE. Computado os votos, o indicado foi o Professor **Jair Salles** com 62% dos votos válidos. O **Quarto Prêmio Zamenhof de Cultura** foi entregue durante a Solenidade em Homenagem a Lázaro Luiz Zamenhof, por iniciativa do Exmo. Sr. Vereador Reimont, no dia dezesesseis de dezembro de dois mil e dezenove (16/12/2019), no Plenário da Câmara Municipal da cidade do Rio de Janeiro.

ATIVIDADES CULTURAIS EXTERNAS – No dia dezoito de setembro de 2019 (18/09/2019), por iniciativa do presidente da KKE Helder Vieira Lopes e sua esposa Maria Amélia Di Gioia Ferreira, com o foi realizado o evento FEIRA INTERCULTURAL MANDARIM/ESPERANTO, no SOLAR DO JAMBEIRO, lindíssimo prédio tombado pelo Patrimônio Público, no bairro do Ingá, Niterói, com o apoio do Exmo. Sr. vereador Leonardo Giordano, Secretário de Cultura do Município de Niterói. Registre-se que da lista de presença deste evento constam 523 assinaturas, o que redundou em uma excelente divulgação para o Esperanto e para a KKE. Compuseram este número, além de outras, a presença de alunos do Colégio Intercultural Brasil-China, situado na Charitas, Niterói-RJ e da Escola Municipal Orsina Fonseca, situada no Bairro da Tijuca, Rio de Janeiro. Registre-se, ainda, a presença da Vice-Cônsul de Angola que muito nos honrou com sua presença. No dia oito de novembro de 2019 (08/11/2019), por iniciativa do Vereador Leonardo Giordano da cidade de Niterói - RJ, foi entregue o **Prêmio**



KULTURA KOOPERATIVO DE ESPERANTISTOJ – KKE
Cooperativa Cultural dos Esperantistas
 – SEDE PRÓPRIA –

Destaque Esperantista 2019 em Solenidade no Plenário da Câmara Municipal de Niterói. O evento reuniu cerca de 400 participantes, sendo mais ou menos 100 do Colégio Intercultural Brasil-China, Niterói/RJ e outros do Escola Municipal Orsina da Fonseca, Tijuca/Rio de Janeiro/RJ e alunos de Esperanto da UFF-RJ. Registre-se ainda a excelente apresentação da ORQUESTRA VERDE, da Escola Municipal Orsina da Fonseca, cujos instrumentos são fabricados a partir de materiais descartáveis. Nesse evento a Câmara Municipal de Niterói, concedeu à nossa parceira chinesa, Diretora do Instituto Confúcio UFF/RJ e PUC-Rio, Ana Qiao, o título de **Cidadã Niteroiense**.

CURSOS NA KKE – Durante o período funcionaram, regularmente, Cursos de Esperanto nos níveis Introdutivo, Básico e Aperfeiçoamento. Atuaram como professores Altamiro Abreu Rocha, Givanildo Ramos Costa, André Luiz Godói e Carlos Alfredo Aragón Guerrero. No período de 07/01/2019 a 27/02/2019 foi ministrado o Curso de Verão pelo professor Givanildo Ramos Costa.

ATIVIDADES EDUCACIONAIS EXTERNAS – A Cooperativa Cultural dos Esperantistas, através de seu presidente Helder Vieira Lopes e da associada Graça Eliana Thuler, ministra aulas de Esperanto na Universidade Federal Fluminense (UFF), no Campus de Gragoatá, Niterói – RJ, dentro do Projeto de Línguas Modernas Estrangeiras (PROLEM) sob a Coordenação Geral do Prof. Dr. Arnaldo Vianna Neto. Em 2019, foram criadas três turmas assim estabelecidas: INICIANTE I – Prof. Helder Vieira Lopes; FUNDAMENTAL I – Prof. Helder Vieira Lopes; e INTERMEDIÁRIO I – Profª. Graça Eliana Thuler. Na Escola Municipal Orsina da Fonseca situada no bairro da Tijuca, Rio de Janeiro – RJ, foi criado um CURSO DE ESPERANTO para crianças do Ensino Fundamental, tendo como Coordenador Geral e Instrutor do Idioma o Prof. Helder Vieira Lopes e como Monitora e Apoio pedagógico/Administrativo a Profª. Maria Amélia Di Gioia Ferreira. A Diretora Geral da escola é a Profª. Debora Frei e o Diretor Adjunto, Prof. Victor Del Rio.

CAMPANHA “ESPERANTO NAS BIBLIOTECAS” – No decorrer de 2019, por problemas diversos, a campanha “esperanto nas Bibliotecas” está suspensa temporariamente.

INKO – INFORMILO DE KOOPERATIVO – Por razões diversas o informativo “INKO” não teve suas publicações bimensais continuadas em 2019.

FAZENDA “ESPERANTO” – A Fazenda Esperanto encontra-se em fase de negociação para ser utilizada por uma Instituição Filantrópica e no ano de 2019 pouco se realizou nessa propriedade.

“AGO-TAGO” NO RIO DE JANEIRO – O “AGO-TAGO”, no exercício de 2019 se fez diariamente na Cooperativa prestando informações variadas sobre



KULTURA KOOPERATIVO DE ESPERANTISTOJ – KKE
Cooperativa Cultural dos Esperantistas
– SEDE PRÓPRIA –

o Esperanto, além da distribuição de prospectos a grupos, instituições esperantistas e pessoas visando a propaganda da Língua Internacional.

CONCLUSÃO – Como resultado final das atividades, cabe enfatizar que a atual Administração se caracteriza pela regularidade dos trabalhos e pela modernização da Instituição. A Cooperativa, como órgão de apoio do Movimento Esperantista Nacional, tem efetivado seu papel de polo referencial da Língua Internacional na cidade e no estado do Rio de Janeiro e no Brasil. Com frequência a Instituição é visitada e procurada por pessoas que querem informações, adquirir livros, participar de eventos culturais e aprender ou aperfeiçoar o Esperanto. O atual Conselho Administrativo, com o apoio e o trabalho conjunto do Conselho Fiscal, conseguiu melhorar a situação financeira da Cooperativa e levar com sucesso a tarefa sob seu encargo. Quero parabenizar a todos os integrantes dos Conselhos de Administração e Fiscal e a todos os “samideanos” que se dedicaram no trabalho de manter a Cooperativa em atividade contínua ao longo de todo o ano 2019. Também quero render meu preito de gratidão àqueles fundaram a Cooperativa, dentre eles Brás Cosenza, Cedilha Neto, Ismael Gomes Braga, Alberto Bonfim e tantos outros que até os dias presentes têm sustentado este Patrimônio da Humanidade, a Cooperativa Cultural dos Esperantistas. “Dio benu al ni, ĉiujn”.

Rio de Janeiro, 18 de março de 2020

Helder Vieira Lopes
Presidente